



全日制义务教育课程标准推荐书目

引导 链接 启示 积累

柳林风声

◎原著 [英]格雷厄姆 主编 张兴东

全彩



宁波出版社
NINGBO PUBLISHING HOUSE

必读名著注音

美绘本



MEI
HUIBEN

有趣易读的经典 领先一步的成长

柳林风声

LIULIN FENGSHENG

◎原著 [英]格雷厄姆 主编 张兴东

 宁波出版社
NINGBO PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

柳林风声 / 张兴东主编. — 宁波 : 宁波出版社,
2014.1 (2015.6 重印)
(必读名著注音美绘本)
ISBN 978-7-5526-1085-7

I. ①柳… II. ①张… III. ①汉语拼音—儿童读物
IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 186229 号

柳林风声

必读名著注音
美绘本 MEI
HUIBEN

主 编 张兴东
责任编辑 王元春
出版发行 宁波出版社 (宁波市甬江大道 1 号宁波书城 8 号楼 6 楼 315040)
联系电话 0574-87286804 87242865 87279895
网 址 <http://www.nbcbs.com>
经 销 全国新华书店
印 刷 山东鸿杰印务集团有限公司
开 本 880 毫米 × 1230 毫米 1/32
印 张 6.5
字 数 150 千
版次印次 2014 年 1 月第 1 版 2015 年 6 月第 3 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5526-1085-7
定 价 13.80 元

如有印、装质量问题, 请与承印者联系调换, 联系电话: 0533-3192899



导 读

必读名著注音

美绘本

《柳林风声》是一部妙趣横生的童话小说，书中塑造了几个可爱的动物形象：胆小怕事却喜欢冒险的鼹鼠，热情好客、充满浪漫情趣的河鼠，侠气十足、具有领袖风范的老獾，喜欢吹牛、追求时髦的蟾蜍，敦厚老实的水獭。

不安于现状的蟾蜍偷窃、飙车、出车祸、入狱又越狱，这些经历给自己和别人都造成了巨大伤害，甚至连自己的老宅都被黄鼠狼和白鼬占领了。幸好他还有老獾、河鼠和鼹鼠这几位忠诚的朋友。他们齐心协力，凭借勇气和智慧，最终赶走侵略者，夺回了蟾蜍的家产。蟾蜍也洗心革面，和好朋友们一道成为了森林中最受尊敬的动物。





鼹鼠

胆小怕事却喜欢冒险，任劳任怨地愿意帮助别人，且肯动脑筋，他总是悄悄地为大伙做事，并以积极的态度面对生活。

河鼠

热情好客、充满浪漫情趣，本性敦厚、善良，愿意与朋友分享所有，极富同情心。



老獾

侠义十足、具有领袖风范。他虽然很少露面，却是树林里极有影响力的人物。

蟾蜍

喜欢吹牛、追求时髦、骄傲自大，靠着祖传家产挥霍浪费。他因为玩汽车闯下大祸，被关进了监狱。历尽千辛万苦回到柳林，却发现蟾宫被黄鼠狼等侵占了。后来在朋友帮助下夺回家园，改邪归正，变成了一只谦虚的蟾蜍。



CONTENTS

目录

必读名著注音

美绘本

河岸偶遇 / 001

河鼠的警告 / 012

河边惊魂 / 019

拜访蟾蜍 / 025

疯狂的蟾蜍 / 035



好奇的鼯鼠 / 044

患难与共 / 052

和善的獾先生 / 064

重返家园 / 075

回家的感觉真好 / 082

对蟾蜍的限制 / 093

蟾蜍的诡计 / 101

蟾蜍入狱 / 107

扮成洗衣妇出逃 / 114

火车历险 / 122

对战船娘 / 131

蟾蜍卖马 / 141



再次抢车闯祸 / 148

蟾蜍归来 / 159

最后的反攻 / 170

夺回蟾宫 / 183

盛会 / 195

读后感 / 200

hé àn ǒu yù
河岸偶遇

zhěng gè shàng wǔ yǎn shǔ dōu zài qín fèn de gàn huó wèi tā xiǎo
整个上午，鼹鼠都在勤奋地干活，为他小
xiǎo de jiā zuò chūn jì dà sǎo chú tā xiān yòng sǎo zhōu sǎo zài yòng dǎn
小的家做春季大扫除。他先用扫帚扫，再用掸
zi dǎn rán hòu ná zhe shuā zi tí zhe huī jiāng tǒng dēng shàng tī zi
子掸，然后拿着刷子，提着灰浆桶，登上梯子
shuā qiáng zhí gàn dào huī chén qiǎng le sǎng zi mí le yǎn quán shēn
刷墙，直干到灰尘呛了嗓子，迷了眼，全身
wū hēi de máo pí jiàn mǎn le bái huī jiāng yāo yě suān le bì yě tòng
乌黑的毛皮溅满了白灰浆，腰也酸了，臂也痛
le cái kěn xiē yì xiē
了，才肯歇一歇。

chūntiān de qì xī zài yǎn shǔ tóu shàng de tiānkōng lǐ chuī fú zài
春天的气息在鼹鼠头上的天空里吹拂，在
tā jiǎo xià de ní tǔ lǐ yóu dòng zài tā zhōu wéi piāo dàng dì miàn
他脚下的泥土里游动，在他周围飘荡。地面
shàng sì hū yǒu zhǒng lì liàng zài jí qiè de zhào huàn tā yú shì tā
上似乎有种力量在急切地召唤他，于是他
xiàng zhe dì dào bèn qù tā yòu tāo yòu náo yòu pá yòu jǐ xiǎo zhuǎ zi
向着地道奔去。他又掏又挠又爬又挤，小爪子

máng gè bù tíng zuǐ li hái bú zhù de niàn dao shàng qù lou shàng
忙个不停，嘴里还不住地念叨：“上去喽！上
qù lou rán hòu pū de yì shēng tā de bí jiān zuān chū le dī
去喽！”然后，“噗”的一声，他的鼻尖钻出了地
miàn shēn dào le yáng guāng li suí hòu shēn zi jiù zài yí kuài dà cǎo
面，伸到了阳光里，随后身子就在一块大草
píng nuǎn nuǎn de ruǎn cǎo li dǎ qǐ gǔn lái
坪暖暖的软草里打起滚来。

tài bàng le tā zì yán zì yǔ de shuō zhè kě bǐ shuā
“太棒了！”他自言自语地说，“这可比刷
qiáng yǒu yì si chūn fēng chuī fú zhe tā de é tóu yáng guāng shài de
墙有意思！”春风吹拂着他的额头，阳光晒得
tā de róng máo nuǎn hōng hōng de tā zài dì xià zhé jū
他的绒毛暖烘烘的。他在地下蛰居（长期隐居
或躲在某个地方，不出头露面）

jiǔ le tīng jué yǒu xiē bú shì yìng niǎo
久了，听觉有些不适应，鸟
er men huān kuài de gē shēng xiàng shì zài
儿们欢快的歌声像是在
tā ěr biān hǎn jiào yí yàng xiǎng
他耳边喊叫一样。享
shòu zhe chūn tiān de huān lè
受着春天的欢乐，
yòu bú bì zuò dà sǎo chú yǎn shǔ gāo xìng
又不必做大扫除，鼹鼠高兴
de yí bèng yí tiào
得一蹦一跳，



fēi pǎo zhe chuānguò cǎo dì yì zhí pǎo dào cǎo dì jìn tóu de lí ba biān
 飞跑着穿过草地，一直跑到草地尽头的篱笆边。

tā màn wú mù dì de xián guàng hū rán kàn dào le yì tiáo huǎn
 他漫无目的地闲逛，忽然看到了一条缓

huǎn liú tǎng de xiǎo hé tā jué de tè bié kāi xīn tā zhè bèi zi hái
 缓流淌的小河，他觉得特别开心，他这辈子还

cóng lái méi yǒu jiàn guo yì tiáo hé ne
 从来没有见过一条河呢。

tā zuò zài cǎo dì shàng cháo zhe hé nà biān zhāng wàng tū rán
 他坐在草地上，朝着河那边张望，突然

fā xiàn duì àn yǒu gè hēi hēi de dòng kǒu zhèng hǎo gāo guò shuǐ miàn
 发现对岸有个黑黑的洞口，正好高过水面。

tā xiǎng yào shì yāo qiú bù gāo zhǐ xiǎng yǒu chù xiǎo qiǎo líng lóng
 他想，要是要求不高，只想有处小巧玲珑

de hé biān zhù zhái zhǎng cháo shí yān bù zháo yuǎn lí chén xiāo
 的河边住宅，涨潮时淹不着，又远离尘嚣（远

zhè ge zhù suǒ dào shì
 离喧嚣繁杂的世事，自我约束的状态），这个住所倒是
 tǐng shū shì de tā dāi dāi de níng wàng zhe nà dòng xué què fā xiàn zhōng
 挺舒适的。他呆呆地凝望着那洞穴，却发现中

yāng yǒu gè liàng jīng jīng de xiǎo dōng xī zài hū yǐn hū xiàn de shǎn dòng
 央有个亮晶晶的小东西在忽隐忽现地闪动，

xiàng kē xiǎo xīng xīng kě shì zài hēi hēi de dòng zhōng bù kě néng yǒu
 像颗小星星。可是，在黑黑的洞中不可能有

xīng xīng ér qiě tā tài míng liàng le yě bú xiàng shì yíng huǒ chóng yǎn
 星星，而且它太明亮了，也不像是萤火虫。鼯

shǔ wàng zhe wàng zhe fā xiàn nà ge liàng dōng xī jìng chòng tā zhǎ le zhǎ
 鼠望着望着，发现那个亮东西竟冲他眨了眨

yǎn jīng jiē zhe jiàn jiàn xiàn chū yì zhāng zōng sè de xiǎo liǎn sāi biān yǒu
 眼睛，接着，渐渐现出一张棕色的小脸，腮边有

liǎng piē hú xū

两撇胡须。

nà shì yì zhāng shén qíng yán sù de yuán liǎn yǎn jīng li shǎn zhe
那是一张神情严肃的圆脸，眼睛里闪着

guāng hái yǒu yì duì jīng qiǎo de xiǎo ěr duo nóng mì de róng máo shǎn
光，还有一对精巧的小耳朵，浓密的绒毛闪

zhe sī yì bān de guāng zé yuán lái shì hé shǔ
着丝一般的光泽。原来是河鼠！

liǎng zhī dòng wù miàn duì miàn zhàn zhe jǐn shèn de hù xiāng dǎ
两只动物面对面站着，谨慎地互相打

liang rán hòu wèn hǎo
量，然后问好。

nǐ yuàn yì dào zhè biān lái wán ma hé shǔ shì tàn zhe wèn
“你愿意到这边来玩吗？”河鼠试探着问。

shuō shuō dào róng yì yǎn shǔ méi hǎo qì de shuō zěn me
“说说倒容易，”鼹鼠没好气地说，“怎么

qù ya tā dì yī cì jiàn dào hé hái bù shú xī shuǐ shàng de shēng huó
去呀？”他第一次见到河，还不熟悉水上的生活。

hé shǔ wān yāo jiě kāi yì tiáo shéng zi rán hòu qīng qīng de kuà jìn
河鼠弯腰解开一条绳子，然后轻轻地跨进

yǎn shǔ yuán xiān méi yǒu zhù yì dào de yì zhī xiǎo chuán nà xiǎo chuán wài
鼹鼠原先没有注意到的一只小船。那小船外

miàn qī chéng lán sè lǐ miàn qī chéng bái sè yǎn shǔ de xīn yí xià
面漆成蓝色，里面漆成白色，鼹鼠的心一下

zi fēi dào le xiǎo chuán shàng suī rán tā hái bù dà míng bái zhè shì gàn
子飞到了小船上，虽然他还不明白这是干

shén me yòng de
什么用的。

hé shǔ shú liàn de bǎ chuán huá dào duì àn tíng wěn le shēn chū
河鼠熟练地把船划到对岸，停稳了，伸出

yì zhī qiánzhǎo chān zhe yǎn shǔ xiǎo xīn yì yì
一只前爪，**挽着鼯鼠小心翼翼**（形容谨慎小心，一

de zǒu xià lái lǎi fú hǎo le hé shǔ shuō xiàn
点不敢疏忽）地走下来。“扶好了！”河鼠说，“现

zài qīngqīng de kuà jìn lái yǎn shǔ yòu jīng yòu xǐ de fā xiàn zì jǐ
在，轻轻地跨进来！”鼯鼠又惊又喜地发现，自己

jū rán zuò jìn le yì zhī zhēn zhèng de xiǎo chuán
居然坐进了一只真正的小船。

hé shǔ bǎ chuán chēng lí àn biān huá qǐ shuāng jiǎng
河鼠把船撑离岸边，划起双桨。

jīn tiān guò de zhēn kuài huò yǎn shǔ shuō nǐ zhī dào ma
“今天过得真快活！”鼯鼠说，“你知道吗？”

wǒ zhè bèi zi hái cóng méi zuò guo chuán li
我这辈子还从没坐过船哩！”

shén me hé shǔ zhāng dà zuǐ ba jīng yì de hǎn dào cóng
“什么？”河鼠张大嘴巴惊异地喊道，“从

méi zuò guo nà nǐ yì zhí dōu zài gàn shén me
没坐过！那你一直都在干什么？”

zuò chuán zhēn nà me hǎo wán ma yǎn shǔ yǒu diǎn bù hǎo yì si
“坐船真那么好玩吗？”鼯鼠有点不好意思

de wèn
地问。

hǎo wán zhè shì shì shàng dú yī wú èr de měi shì hé shǔ fǔ
“好玩？这是世上**独一无二**的美事，”河鼠俯

shēn huá qǐ jiǎng lái qǐng xiāng xìn wǒ shì jiè shàng jué duì méi yǒu bǐ
身划起桨来，“请相信我，世界上绝对没有比

chéng chuán yóu guàng gèng yǒu yì si de shì la shén me yě bú gàn zhǐ
乘船游逛更有意思的事啦。什么也不干，只

shì yóu guàng tā mèng yì bān de nán nán shuō zuò zài chuán shàng
是游逛，”他梦呓般地喃喃说，“坐在船上，



dào chù yóu guàng
到处游逛……”

dāng xīn qián miàn hé shǔ yǎn shǔ hū de jīng jiào yì shēng
“当心前面，河鼠！”鼹鼠忽地惊叫一声。

kě xī tài wǎn le xiǎo chuán yì tóu zhuàng dào le àn biān nà ge mèng
可惜太晚了。小船一头撞到了岸边。那个梦

yōu yōu měi zī zī de huá jiǎng zhě sì jiǎo cháo tiān diē dǎo zài chuán dǐ
悠悠、美滋滋的划桨者四脚朝天，跌倒在船底。

zuò zài chuán shàng huò zhě gēn zhe chuán dào chù yóu
“坐在船上——或者跟着船——到处游

guàng hé shǔ kāi huái dà xiào
逛，”河鼠开怀大笑（形容无拘无束，十分畅快地

yì gū lu pá qǐ lái ruò wú qí shì de shuō xià qù
放声大笑），一骨碌爬起来，若无其事地说下去，

dāi zài chuán li huò dāi zài chuán wài dōu wú suǒ wèi hǎo xiàng shén
“待在船里，或待在船外，都无所谓。好像什

me dōu wú suǒ wèi zhè cái jiào rén zhāo mí hǎo la yào shì jīn tiān
么都无所谓，这才叫人着迷……好啦，要是今天

shàng wǔ nǐ méi bié de shì yào zuò zán men yì kuài er huá dào xià yóu
上午你没别的事要做，咱们一块儿划到下游

qù guàng shàng yì tiān zěn me yàng
去，逛上一天，怎么样？”

yǎn shǔ de xiǎo jiǎo yā qiāo a qiāo de xīn lǐ lè kāi le huā tā
鼹鼠的小脚丫跷啊跷的，心里乐开了花。他

tǐng tǐng xiōng pú shí fēn mǎn yì de shū le kǒu qì shēn zi wǎng róu ruǎn
挺挺胸脯，十分满意地舒了口气，身子往柔软

de diàn zi shàng yì kào nà jīn tiān wǒ jiù kuài kuài huó huó de wán
的垫子上靠，“那今天我就快快活活地玩

shàng yì tiān tā shuō zán men mǎ shàng jiù chū fā ba
上一天！”他说，“咱们马上就出发吧！”

nà hǎo děng yí děng zhǐ xiāo yí huì er hé shǔ shuō tā
“那好，等一等，只消一会儿！”河鼠说。他

bǎ lǎn shéng chuān guò mǎ tóu shàng de yí gè huán jì zhù rán hòu pá
把缆绳穿过码头上的一个环，系住，然后爬
jìn mǎ tóu shàng zì jiā de dòng li bù yí huì er tā yáo yáo huàng
进码头上自家的洞里。不一会儿，他摇摇晃
huàng de pěng zhe yí gè sāi de mǎn mǎn dāng dāng de liǔ tiáo lán chū lái
晃地捧着一个塞得满满当当的柳条篮出来。

bǎ tā tuī dào nǐ jiǎo xià hé shǔ bǎ lán zi dì gěi yǎn shǔ
“把它推到你脚下。”河鼠把篮子递给鼹鼠

shuō rán hòu tā jiě kāi lǎn shéng ná qǐ shuāng jiǎng
说。然后他解开缆绳，拿起双桨。

zhè lǐ miàn dōu zhuāng le xiē shén me yǎn shǔ hào qí de niǔ
“这里面都装了些什么？”鼹鼠好奇地扭

dòng zhe shēn zi
动着身子。

yǒu lěng jī ròu lěng shé tou lěng huǒ tuǐ lěng niú ròu yǎn xiǎo
“有冷鸡肉、冷舌头、冷火腿、冷牛肉、腌小

huáng guā shā lā fǎ shì miàn bāo juǎn sān míng zhì guǎn mèn ròu jiāng
黄瓜、沙拉、法式面包卷、三明治、罐焖肉姜
zhī pí jiǔ níng méng zhī sū dǎ shuǐ
汁、啤酒、柠檬汁、苏打水……”

xíng la xíng la yǎn shǔ méi fēi sè wǔ de hǎn dào tài duō
“行啦，行啦，”鼹鼠眉飞色舞地喊道，“太多

le tā zhèng shēn shēn de chén mí zài zhè zhǒng xīn qí de shēng huó
了！”他正深深地沉迷在这种新奇的生活
li táo zuì zài bō guāng lián yī fāng xiāng shuǐ shēng yáng guāng zhī
里，陶醉在波光、涟漪、芳香、水声、阳光之
zhōng tā bǎ yí zhī jiǎo shēn jìn shuǐ li zuò zhe cháng cháng de bái rì
中。他把一只脚伸进水里，做着长长的白日

mèng xīn dì shàn liáng de hé shǔ zhǐ guǎn wěn wěn dang dang de huá zhe
梦。心地善良的河鼠只管稳稳当地划着

jiǎng bú qù jīng rǎo tā
桨，不去惊扰他。

wǒ tè xǐ huān nǐ zhè shēn yī shang lǎo huǒ jì yuē mo
“我特喜欢你这身衣裳，老伙计，”约莫

guò le bàn gè zhōng tóu hé shǔ cái kāi kǒu shuō huà děng wǒ shǒu
过了半个钟头，河鼠才开口说话，“等我手

tóu fāng biàn shí yě yào gěi zì jǐ gǎo yī jiàn hē sī róng xī yān fú
头方便时，也要给自己搞一件黑丝绒吸烟服

chuān chuan
穿穿。”

nǐ shuō shén me yǎn shǔ hǎo bù róng yì cái qīng xǐng guò lái
“你说什么？”鼹鼠好不容易才清醒过来，





nǐ dà gài jué de wǒ zhè rén hěn bù dòng lǐ mào ba kě zhè yí qiè duì
“你大概觉得我这人很不懂礼貌吧，可这一切对
wǒ tài xīn xiān le yuán lái zhè jiù shì yì tiáo hé
我太新鲜了。原来，这——就是一条——河。”

shì zhè shì tiáo hé hé shǔ shuō
“是，这是条河。”河鼠说。

nǐ shēng huó zài zhè tiáo hé biān duō měi ya
“你生活在这条河边？多美呀！”

wǒ shēng huó zài hé biān tóng hé zài yì qǐ zài hé shàng yě
“我生活在河边，同河在一起，在河上，也
zài hé li hé shǔ shuō zài wǒ kàn lái zhè tiáo hé jiù shì wǒ de
在河里，”河鼠说，“在我看来，这条河就是我的
yí qiè tā gòng wǒ chī hē gòng wǒ xǐ shù tā jiù shì wǒ de zhěng gè
一切，它供我吃喝，供我洗漱。它就是我的整个
shì jiè chú le tā wǒ zài yě bù xiǎng yào bié de shén me bù guǎn
世界，除了它，我再也不要别的什么。不管
chūn xià qiū dōng zhè lǐ zǒng yǒu qù wèi zǒng jiào rén xīng fèn
春夏秋冬，这里总有趣味，总叫人兴奋。”

bú guò shì bú shì yǒu shí yě huì gǎn dào yǒu diǎn wú liáo yǎn
“不过，是不是有时也会感到有点无聊？”鼹